

# Aranda Inmigra

Aranda de Duero - nº 22 - Abril 2015 - Suplemento a la revista Burgos Inmigra nº 38

## De acá y de allá

Algunas personas entienden la integración como renunciar a aquello que nos diferencia de los demás para ser "como todos". Otras en cambio creen que hay que mantener las costumbres de origen a toda costa cuando se está en "territorio hostil", evitando que nada de lo nuevo pueda contaminarlas. Finalmente otras piensan y creen, acertadamente, que "el futuro está en el mestizaje", que hay que conservar lo bueno que se trae e incorporar lo bueno que se recibe en el nuevo lugar de residencia. Sin duda la más enriquecida será la propia persona que trata de forjar su identidad sumando dos culturas, lenguas y tradiciones; pero también la sociedad misma se verá favorecida por una diversidad enriquecida.

Todo esto no es solo teoría: el éxito reciente de los emigrantes españoles de tercera generación en Alemania lo ha demostrado. Por eso, bienvenidas sean las experiencias que se están desarrollando aquí en Aranda. Por ejemplo, las clases de árabe y Corán para niños en la mezquita. O las clases de lengua, literatura e historia búlgara también para niños en la parroquia de San José. Todo esto, bien llevado, servirá para poner los cimientos de un futuro armónico y enriquecedor.



## Actualidad

### TRABAJOS PREMIADOS de ARANDA en el VI Concurso escolar de dibujo y redacción sobre Migraciones



Pablo Aguilera Hervás 3º Primaria  
Colegio Claret (Aranda de Duero)

### Mensaje de una madre a su hija

Un día una madre dijo a su hija:

"Este mundo en el que vivimos es muy racista. Hay fronteras por todos los sitios. Cuando tú seas mayor, hija mía, lucha por todo aquello que quieras, sigue la Palabra de Dios y, si necesitas ayuda, pídelo a la Iglesia.

Te quiero, pequeña, y siempre estaré a tu lado; lucha por un mundo sin fronteras y que nuestro futuro no tenga muros."

María Sanz Espeja 2º Secundaria  
Colegio Vera Cruz (Aranda de Duero)

# Melisa Bilogo

Natural de Gabón

Ama de casa



## ¿Cuánto tiempo llevas en España?

A España llegué en el año 2008, y en Aranda vivo desde el 2011.

## ¿Tu familia está contigo?

Mis padres ya fallecieron. Y en África viven mis dos hermanos y un hijo de 16 años. Con lo cual aquí estoy sola.

## ¿Cuáles fueron los motivos que te llevaron a venir a España?

Yo estaba muy enferma, llevaba un año sin poder andar. Vine a Europa para poder curarme. Y como tengo pasaporte de Guinea Ecuatorial, me era más fácil entrar en España. Primero estuve en Barcelona, con una tía; luego en Lérica. Pasé

un mes en Lourdes (Francia) y ahí empecé a andar. Después me vine ya para Aranda.

## ¿En qué trabajas?

Pues he trabajado en el campo, y ahora estoy cuidando a una persona mayor.

## ¿Cómo ves a la gente de Aranda?

Me encanta, creo que no voy a cambiar de lugar. No he tenido ningún problema. Y el Encuentro que hicisteis de naciones me gustó mucho.

## ¿Eres cristiana?

Sí, pero no católica. Soy evangélica, pertenezco a la Iglesia Presbiteriana Camerunesa (EPC). Tenemos costumbres distintas, aquí no entiendo algunas cosas que hacéis. Pero voy a rezar cuando puedo a la ermita de la Virgen de las Viñas.

## Y mirando al futuro, ¿qué te gustaría pedir?

Sobre todo poder reagrupar a mi hijo, porque pienso mucho en él.

## ... y cifras

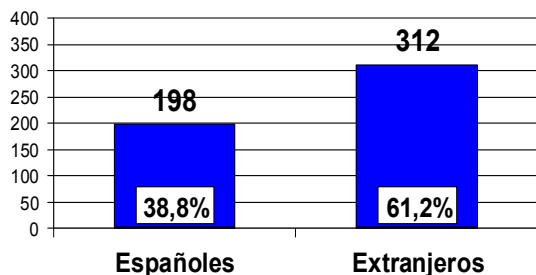
### Personas atendidas por Cáritas Aranda en 2014 (Memoria del programa de Acogida)

Total: **510**

Hombres: 191 (37%)      Mujeres: 319 (63%)

### Algunos datos significativos

- Principal franja de **edad**: de 25 a 45 años. 262 personas (el 51%).



### · Estado civil:

- 202 (40%): casados.
- 153 (30%): solteros.
- 48 (9%): parejas de hecho.
- 41 (8%): separados.
- 11 (2%): viudos.

### · Parroquias donde han sido atendidas:

- 168 (33%): Santa Catalina.
- 83 (16%): San Pedro Regalado.
- 73 (14%): San Juan de la Vera Cruz.
- 66 (13%): Santo Domingo de Guzmán.
- 61 (12%): Santa María
- 53 (10%): Patriarca San José.

### · Origen de las personas extranjeras:

- 118 (38%): Magreb (norte de África).
- 113 (37%): Latinoamérica y Caribe.
- 64 (21%): Europa.
- 13 (4%): África subsahariana.